

Reflexive Pronouns

Normal possessive pronouns are suffixed to the word "خود" to form reflexive pronouns. They are used to avoid repeating a pronoun as well as to emphasize on pronouns when needed.

It was a long time that I had not seen myself in the mirror.	مدّت زیادی بود که خودم را در آینه ندیده بودم.
You talk with yourself.	با خودت حرف می‌زنی.
He/She is afraid of his/her own shadow.	از سایه‌ی خودش می‌ترسد.
It is our own fault.	تقصیر خودمان است.
You chose this destiny yourselves.	خودتان این سرنوشت را انتخاب کردید.
They became captives of their own dreams.	آنها اسیر رویاهای خودشان شدند.

The usage of reflexive pronouns is beyond what we just mentioned. They are used extensively (but not as much) in place of normal possessive pronouns when the pronoun and the subject of the verb of the sentence correspond to the same thing.

We did our job.	ما کار خودمان را کردیم.
Mr. Majidi looked at his watch.	آقای مجیدی به ساعت خودش نگاه کرد.

Except when reflexive pronouns are used for emphasize, in written Persian, it is more typical to use the word "خود" alone without the suffixes.

I laughed at my own silliness.	به حماقت خود خندیدم.
Respect your parents.	به پدر و مادر خود احترام بگذارید.
Don't remove your hand from over my head I'm restless, I'm restless, I'm restless...	دست خود را از سر من برنندار بی‌قرارم بی‌قرارم بی‌قرارم...*